

ព័ត៌មានរបស់អ្នក។ សិទ្ធិរបស់អ្នក។ ការទទួលខុសត្រូវរបស់យើង។



សេចក្តីជូនដំណឹងនេះរៀបរាប់ពីព័ត៌មានអំពីសុខភាពទាក់ទងពីអ្នក កំណត់អត្តសញ្ញាណ និងប្រើប្រាស់ និងបានបញ្ចេញព័ត៌មាន និងរបៀបដែលអ្នកអាចចូលប្រើប្រាស់ព័ត៌មាននេះ។ សូមពិនិត្យមើលវាដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ។

ការប្តេជ្ញាចិត្ត លើឯកជនភាពរបស់យើង

នៅគម្រោងថែទាំសុខភាព Blue Shield of California Promise Health Plan យើងយល់ពីសារៈសំខាន់នៃការរក្សាឯកជនភាពលើព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក និងយើងអនុវត្តតាមកាតព្វកិច្ច របស់យើងយ៉ាងម៉ត់ចត់បំផុត។

នៅក្នុងសកម្មភាពការងារប្រចាំថ្ងៃតាមធម្មតា យើងបង្កើតឯកសារកំណត់ត្រាអំពីអ្នក អំពីការព្យាបាលជំងឺរបស់អ្នក និងអំពីសេវាដែលយើងផ្តល់ជូនដល់អ្នក។ ព័ត៌មាននៅក្នុងកំណត់ត្រាទាំងនោះត្រូវបានគេហៅថាព័ត៌មានសុខភាពដែលត្រូវបានការពារ (“PHI”) ដែលរួមមានព័ត៌មានវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក ដូចដែលបានកំណត់ដោយច្បាប់រដ្ឋ California និងព័ត៌មានដែលអាចកំណត់អត្តសញ្ញាណផ្ទាល់ខ្លួន (“PII”) ដូចជាឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន លេខទូរសព្ទ និងលេខសន្តិសុខសង្គម ក៏ដូចជាព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នក ដូចជាការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យថែទាំសុខភាព ឬព័ត៌មានការទាមទារសំណង។

ច្បាប់រដ្ឋ និងសហព័ន្ធ បានតម្រូវឱ្យយើងផ្តល់សេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីកាតព្វកិច្ច ផ្លូវច្បាប់ និងការអនុវត្តឯកជនភាពរបស់យើងនេះទៅដល់អ្នក ដោយសារពួកគេទាក់ទងនឹង ព័ត៌មានសុខភាពដែលមានការការពារ (PHI) របស់អ្នក។ យើងត្រូវបានតម្រូវឱ្យរក្សាឯកជនភាពនៃ PHI របស់អ្នក និងតម្រូវឱ្យជូនដំណឹងដល់អ្នកនៅក្នុងករណីដែលអ្នកទទួលបានការប៉ះពាល់ដោយសារការបញ្ជូនលើ PHI ដែលគ្មានសុវត្ថិភាព។ នៅពេលយើងប្រើ ឬផ្សព្វផ្សាយ (“បង្ហាញ”) PHI របស់អ្នក យើងមានកាតព្វកិច្ចផ្លូវច្បាប់ទៅនឹងលក្ខខណ្ឌនៃសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ ដែលអនុវត្តចំពោះគ្រប់កំណត់ត្រាទាំងអស់ ដែលយើងបង្កើត ទទួលបាន និង/ឬ រក្សាទុកដែលមាន PHI របស់អ្នក។

សិទ្ធិរបស់អ្នក

អ្នកមានសិទ្ធិជាក់លាក់ នៅពេលដែលទាក់ទងនឹងព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នក។ ផ្នែកនេះពន្យល់អំពីសិទ្ធិរបស់អ្នក និងការទទួលខុសត្រូវរបស់យើងខ្លះ ដើម្បីជួយអ្នក។ សម្រាប់សំណើប្រភេទជាក់លាក់ អ្នកត្រូវតែបំពេញទម្រង់បែបបទដែលអាចប្រើបានដោយទូរសព្ទទៅលេខផ្នែកសេវាអតិថិជននៅខាងក្រោយអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ របស់អ្នក ឬដោយចូលទៅកាន់គេហទំព័ររបស់យើងតាម <https://www.blueshieldca.com/en/bsp/medi-cal-members/plan-documents> ។

ទទួលបានច្បាប់ចម្លងនៃកំណត់ត្រាសុខភាព និងការទាមទារសំណងរបស់អ្នក

- អ្នកអាចស្នើសុំមើល ឬទទួលបានសំណៅ នៃកំណត់ត្រាសុខភាព និងការទាមទារសំណងរបស់អ្នក ព្រមទាំងព័ត៌មានសុខភាពផ្សេងៗទៀត ដែលយើងមានអំពីរូបអ្នក។ សួរយើងអំពីរបៀបធ្វើការនេះ។
- យើងនឹងផ្តល់ច្បាប់ចម្លងនៃកំណត់ត្រាសុខភាព និងការទាមទាររបស់អ្នក ជាធម្មតាក្នុងរយៈពេល 30 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីការស្នើសុំរបស់អ្នក។ យើងអាចគិតថ្លៃដែលសមរម្យ និងផ្អែកលើថ្លៃចំណាយពីអ្នកសម្រាប់ការរៀបចំ ការចម្លង និង/ឬ ការផ្ញើតាមប្រៃសណីយ៍ទៅកាន់អ្នក។ នៅក្នុងកាលៈទេសៈមានកំណត់ជាក់លាក់ណាមួយ ដែលមានការអនុញ្ញាតពីច្បាប់ យើងអាចបដិសេធក្នុងការផ្តល់ជូនអ្នកនូវសិទ្ធិប្រើប្រាស់ផ្នែកណាមួយនៃកំណត់ត្រារបស់អ្នក។
- យើងទំនងជាមិនមានច្បាប់ចម្លងពេញលេញនៃកំណត់ត្រាវេជ្ជ សាស្ត្ររបស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកចង់មើល ឬទទួលបានច្បាប់ចម្លង យើងមិនរក្សាទុក សូមទាក់ទងវេជ្ជ បណ្ឌិតឬគ្លីនិករបស់អ្នក។

ស្នើសុំយើងឱ្យកែតម្រូវ កំណត់ត្រាសុខភាព និងការទាមទារសំណង

- អ្នកអាចស្នើសុំយើងឱ្យកែតម្រូវកំណត់ត្រាសុខភាព និងការទាមទារសំណងរបស់អ្នក បើសិនអ្នកគិតថាវាមិនត្រឹមត្រូវ ឬមិនសព្វគ្រប់។ សួរយើងអំពីរបៀបធ្វើការនេះ។
- យើងអាចនិយាយថា "ទេ" ចំពោះសំណើរបស់អ្នកក្នុងកាលៈទេសៈមួយចំនួនដែលអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ ប៉ុន្តែយើងនឹងប្រាប់អ្នកពីមូលហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរក្នុងរយៈពេល 60 ថ្ងៃ។
- យើងទំនងជាមិនមានច្បាប់ចម្លងពេញលេញនៃកំណត់ត្រាវេជ្ជ សាស្ត្ររបស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកចង់ផ្លាស់ប្តូរកំណត់ត្រាដែលយើងមិនរក្សាទុក សូមទាក់ទងវេជ្ជ បណ្ឌិត ឬគ្លីនិករបស់អ្នក។

ស្នើសុំការប្រាស្រ័យទាក់ទងដោយសម្ងាត់

- អ្នកអាចស្នើសុំយើងឱ្យទាក់ទងអ្នកទាក់ទងនឹងព័ត៌មានសុខភាពសម្ងាត់ក្នុងលក្ខណ៍ជាក់លាក់ (ឧទាហរណ៍ តាមទូរសព្ទនៅផ្ទះ ឬការិយាល័យ) ឬដើម្បីផ្ញើប្រៃសណីយ៍ទៅអាសយដ្ឋាន ផ្សេងទៀត។
- ការស្នើសុំរបស់អ្នកត្រូវតែជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ហើយយើងនឹងទទួលយកសំណើសម្រាប់ការប្រាស្រ័យទាក់ទងដោយសម្ងាត់ក្នុងទម្រង់បែបបទ និងទម្រង់ដែលត្រូវបានស្នើសុំ ប្រសិនបើវាត្រូវបានផលិតយ៉ាងងាយស្រួលក្នុងទម្រង់បែបបទ និងទម្រង់ដែលត្រូវបានស្នើសុំ ឬនៅទីតាំងផ្សេងទៀត។ ប្រសិនបើសំណើរបស់អ្នកពាក់ព័ន្ធនឹងកុមារដែលជាអតិថិជន យើងអាចស្នើសុំឱ្យអ្នកផ្តល់ឯកសារតាមផ្លូវច្បាប់ ដើម្បីជាសំអាងលើសំណើរបស់អ្នក។

សិទ្ធិរបស់អ្នក (បន្ត)

ស្នើសុំយើងឱ្យកំណត់ទៅលើអ្វីៗ
ដែលយើងប្រើ ឬចែកចាយ

- អ្នកអាចស្នើសុំយើង មិន ឱ្យប្រើ ឬចែកចាយព័ត៌មានសុខភាពជាក់លាក់ ដើម្បីបន្តការព្យាបាល ការបង់ប្រាក់ ឬប្រតិបត្តិការរបស់យើង។
- យើងមិនបានតម្រូវឱ្យយល់ព្រមចំពោះសំណើរបស់អ្នកទេ ហើយយើងអាចនឹងនិយាយថា "ទេ" បើសិនវានឹងប៉ះទង្គិចការថែទាំអ្នក។

ទទួលបញ្ជីនៃមន្ត្រីដែលយើង
បានចែកចាយព័ត៌មានជាមួយ

- អ្នកអាចស្នើសុំបញ្ជី ("គណនី") នៃពេលវេលា ដែលយើងបានចែកចាយព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នកសម្រាប់ប្រាក់ ឬមុនកាលបរិច្ឆេទដែលអ្នកស្នើសុំ ហើយយើងនឹងប្រាប់អ្នកអ្វីដែលយើងបានចែកចាយជាមួយអ្នកណា និងហេតុអ្វី។
- យើងនឹងរួមបញ្ចូលការបញ្ចេញព័ត៌មានទាំងអស់ លើកលែងតែសម្រាប់ការព្យាបាល ការបង់ប្រាក់ និងប្រតិបត្តិការថែទាំសុខភាព និងបញ្ចេញព័ត៌មានផ្សេងទៀតខ្លះ (ដូចជាអ្វីមួយដែលអ្នកបានសុំយើងឱ្យធ្វើ)។ យើងនឹងផ្តល់គណនីមួយសម្រាប់មួយឆ្នាំតែម្តងប៉ុណ្ណោះ ប៉ុន្តែនឹងទាញយកសមហេតុផល យោងតាមតម្លៃល្អបំផុត បើសិនអ្នកស្នើសុំមួយទៀត ក្នុងពេល 12 ខែ។

ទទួលបានច្បាប់ចម្លងនៃ
សេចក្តីជូនដំណឹងភាពឯកជននេះ

- អ្នកអាចស្នើសុំសំណៅក្រដាស នៃសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ នៅពេលណាមួយ សូម្បីតែបើសិនអ្នកបានយល់ព្រម ដើម្បីទទួលសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ ជាអេឡិចត្រូនិកក៏ដោយ។ យើងនឹងផ្តល់សំណៅក្រដាសឱ្យអ្នកដោយរួសរាន់។

ជ្រើសរើសនរណាម្នាក់ដើម្បី
សកម្មភាពសម្រាប់អ្នក

- អ្នកអាចតែងតាំងបុគ្គលម្នាក់ទៀតដើម្បីធ្វើជាអ្នកតំណាងផ្ទាល់ខ្លួនដល់អ្នក។ អ្នកតំណាងរបស់អ្នកនឹងទទួលបានការអនុញ្ញាតឱ្យមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់ PHI របស់អ្នក ដើម្បីធ្វើការទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងអ្នកជំនាញ និងមន្ទីរថែទាំសុខភាព ដែលផ្តល់ការថែទាំដល់អ្នក និងដើម្បីអនុវត្តសិទ្ធិ HIPAA ទាំងអស់ផ្សេងទៀតក្នុងនាមអ្នក។ អាស្រ័យលើសិទ្ធិអំណាចដែលអ្នកផ្តល់ឱ្យអ្នកតំណាងរបស់អ្នក គាត់ក៏អាចមានសិទ្ធិអំណាចក្នុងការធ្វើសេចក្តីសម្រេចលើការថែទាំសុខភាពសម្រាប់អ្នកផងដែរ។
- យើងនឹងធ្វើឱ្យប្រាកដថាមនុស្សនោះមានអាជ្ញានេះ ព្រមទាំងអាចធ្វើការសម្រាប់អ្នក មុននឹងយើងចាត់វិធានការអ្វីមួយ។

សិទ្ធិរបស់អ្នក (បន្ត)

ដាក់ពាក្យបណ្តឹង ប្រសិនបើ
អ្នកមានអារម្មណ៍ ថាសិទ្ធិរបស់
អ្នក ត្រូវបានរំលោភបំពាន

- ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរអំពីសិទ្ធិក្នុងករណីរបស់អ្នក ឬមានអារម្មណ៍ថា យើងបានរំលោភបំពានសិទ្ធិក្នុងករណីរបស់អ្នក អ្នកអាចទាក់ទងយើងតាម៖

Blue Shield of California Promise Health Plan Privacy Office

P.O. Box 272540

Chico, CA 95927-2540

លេខទូរស័ព្ទ៖ (888) 266-8080

លេខទូរស័ព្ទ ទាន់ហេតុការណ៍៖ (855) 296-9086

ទូរសារ៖ (800) 201-9020

អ៊ីមែល៖ Privacy@blueshieldca.com

- អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងជាមួយលេខាធិការដ្ឋាននៃក្រសួងសុខាភិបាលនិងសេវាមនុស្សរបស់សហរដ្ឋអាមេរិកសម្រាប់ការិយាល័យសិទ្ធិស៊ីវិល ដោយផ្ញើលិខិតមួយទៅកាន់ 200 Independence Avenue, S.W.,

Room 509F HHH Bldg., Washington, D.C. 20201,

ការហៅទូរស័ព្ទទៅលេខ (877) 696-6775, អ៊ីមែល

OCRComplaint@hhs.gov ឬចូលទៅកាន់

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/។

- សម្រាប់តែអ្នកទទួលបាន Medi-Cal ប៉ុណ្ណោះ អ្នកក៏អាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាមួយក្រសួងសុខាភិបាលនិងសេវាមនុស្សរបស់សហរដ្ឋអាមេរិក (DHCS) និង L.A. Care Health Plan៖

DHCS

មន្ទីរក្នុងករណី DHCS

1501 Capitol Avenue

MS0010

Sacramento, CA 95877-74113

លេខទូរស័ព្ទ៖ (866) 866-0602

TTY/TDD: (877) 735-2929

ទូរសារ៖ (916) 327-4556

គេហទំព័រ៖ [www.dhcs.ca.gov/](http://www.dhcs.ca.gov/formsandpubs/laws/priv)

[formsandpubs/laws/priv](http://www.dhcs.ca.gov/formsandpubs/laws/priv)

ការិយាល័យឯកជនភាពនៃគម្រោង

L.A. Care Health Plan

1055 West 7th Street, 10th Floor

Los Angeles, CA 90017

លេខទូរស័ព្ទ៖ (888) 839-9909

- យើងនឹងមិនសងសឹកអ្នកចំពោះការដាក់ពាក្យបណ្តឹងនោះទេ។

ជម្រើសរបស់អ្នក

សម្រាប់ព័ត៌មានសុខភាពជាក់លាក់ អ្នកអាចប្រាប់យើងពីជម្រើសរបស់អ្នក កម្រិតដែលយើងចែករំលែក និងថាតើយើងចែករំលែកវាប្រសិនបើអត់។ បើសិនអ្នក មានការចង់បានច្បាស់លាស់ អំពីរបៀបយើងចែកចាយ ព័ត៌មានរបស់អ្នក នៅក្នុងស្ថានភាពណាដែលបានរៀបរាប់ខាងក្រោម ប្រាប់ពួកយើងពីអ្វីដែលអ្នកចង់ធ្វើ ហើយយើងនឹងអនុវត្ត តាមការណែនាំរបស់អ្នក។

នៅក្នុងគោលបំណងទាំងនេះ អ្នកមានទាំងសិទ្ធិ និងជម្រើស ដើម្បីប្រាប់យើងមិនឱ្យចែករំលែកព័ត៌មាន៖

- ជាមួយគ្រួសាររបស់អ្នក មិត្ត ជិតស្និទ្ធ ឬអ្នកដទៃទៀតដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធ នៅក្នុងការថែទាំឬការទូទាត់ប្រាក់សម្រាប់ការថែទាំរបស់អ្នក
- ទាក់ទងជាមួយនឹងកិច្ចប្រឹងប្រែងអង្គការសមូលនិធិ
- ជាមួយនឹងការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានសុខភាព (HIE) ដូចជា Manifest Medex។ HIE ជួយអ្នកផ្តល់ការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក និងគម្រោងថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកពិនិត្យ វិភាគ និងចែករំលែកព័ត៌មានវេជ្ជ សាស្ត្រអំពីអ្នកដោយសុវត្ថិភាព ជាមួយគោលបំណងនៃការកែលម្អ គុណភាពនៃការថែទាំ ការកាត់បន្ថយ កំហុសវេជ្ជ សាស្ត្រ និងការបង្កើនស្ថាភាពការព្យាបាលស្តីពីជំងឺមិនចាំបាច់។ អ្នកក៏អាចជ្រើសចាកចេញពីការចែករំលែកព័ត៌មាននេះដោយចូលទៅកាន់ manifestmedex.org/opt-out/ ឬដោយការហៅទូរសព្ទ ទៅកាន់ (800) 490-7617។
- ក្នុងករណីផ្សេងទៀតត្រូវបានចែងនៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ
ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចប្រាប់យើងនូវការចង់បានរបស់អ្នកទេ ឧទាហរណ៍ប្រសិនបើអ្នកបាត់បង់ស្មារតី យើងអាចបន្ត ទៅមុខនិងចែករំលែកព័ត៌មានរបស់អ្នក ប្រសិនបើយើងជឿថាវាជាអត្ថប្រយោជន៍ល្អ សម្រាប់អ្នក។ យើងក៏អាចចែករំលែកព័ត៌មានរបស់អ្នកដែរ នៅពេលដែលត្រូវការ ដើម្បីបន្ត យកចិត្តទុកដាក់ ឬការគំរាមកំហែងចំពោះសុខភាព ឬសុវត្ថិភាពដែលអាចកើតមាន។

នៅក្នុងករណីទាំងនេះ យើងមិនដែលចែករំលែកព័ត៌មានរបស់អ្នកឡើយ លុះត្រាតែអ្នកផ្តល់ការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរយកយើង៖

- គោលបំណងការផ្សាយលក់
- លក់ដូរព័ត៌មានរបស់អ្នក

ការប្រើប្រាស់និងការបញ្ចេញព័ត៌មានរបស់យើង

តើតាមធម្ម តាយើងប្រើ ឬចែករំលែកព័ត៌មានរបស់អ្នក ដោយរបៀបណា? ជាធម្ម តាយើងប្រើ ឬចែករំលែកព័ត៌មាន សុខភាពរបស់អ្នក ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍ អក្សរនៅក្នុងរបៀបដូចតទៅនេះ។

ជួយចាត់ចែងការព្យាបាល
ថែទាំសុខភាពដែល
អ្នកទទួលបាន

- យើងអាចប្រើព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នក និងចែកចាយវាជាមួយនិងអ្នកវិជ្ជាជីវៈ ដែលកំពុងព្យាបាលអ្នក។

ឧទាហរណ៍៖ វេជ្ជបណ្ឌិតម្នាក់ ធ្វើព័ត៌មាន មកឱ្យយើងអំពីរោគវិនិច្ឆ័យរបស់អ្នក និង គម្រោងការព្យាបាលដូច្នេះយើងអាចរៀបចំ សេវាកម្ម បន្ថែមទៀត។

ដំណើរការអង្គ ការរបស់
យើង

- យើងអាចប្រើ និងបង្ហាញព័ត៌មានរបស់ អ្នក ដើម្បីដំណើរការអង្គ ការរបស់យើង និងទាក់ទងអ្នក នៅពេលចាំបាច់រួម ទាំងគោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ធានារ៉ាប់រង។
- ប៉ុន្តែសូមកត់សម្គាល់ថា យើងនឹងមិន ប្រើប្រាស់ ឬបង្ហាញ PHI របស់អ្នកដែល ជាព័ត៌មានហ្វូនដេមីផ្តល់ការធានា រ៉ាប់រងនោះទេ ព្រោះសកម្មភាពនេះត្រូវ បានហាមឃាត់ដោយច្បាប់សហព័ន្ធ។

ឧទាហរណ៍៖ យើងប្រើព័ត៌មានសុខភាព អំពីអ្នកដើម្បីអភិវឌ្ឍសេវាកម្ម ឱ្យល្អ ប្រសើរ ជាងសម្រាប់អ្នក។

បង់ប្រាក់សម្រាប់សេវា
សុខភាពរបស់អ្នក

- យើងអាចប្រើ និងបញ្ចេញព័ត៌មាន សុខភាពរបស់អ្នក ខណៈយើងបង់ប្រាក់ សម្រាប់សេវាសុខភាពរបស់អ្នក។

ឧទាហរណ៍៖ យើងចែករំលែកព័ត៌មានអំពី អ្នកជាមួយនឹងគម្រោងសុខភាពធ្មេញរបស់ អ្នក ដើម្បីសម្របសម្រួលការបង់ប្រាក់ សម្រាប់ការព្យាបាលធ្មេញរបស់អ្នក។

គ្រប់គ្រងគម្រោងរបស់អ្នក

- យើងអាចនឹងបញ្ចេញព័ត៌មានសុខភាព របស់អ្នកទៅឱ្យអ្នកឧបត្ថម្ភ គម្រោង សុខភាពរបស់អ្នកសម្រាប់ការគ្រប់គ្រង គម្រោង។

ឧទាហរណ៍៖ ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នកមាន កិច្ចសន្យាជាមួយយើង ដើម្បីផ្តល់ គម្រោងសុខភាពមួយ ហើយយើងផ្តល់ឱ្យ ក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នកនូវស្ថិតិជាក់លាក់ដើម្បី ពន្យល់ពីបុព្វលាភដែលយើងគិតប្រាក់។

ការប្រើប្រាស់និងការបញ្ចេញព័ត៌មានរបស់យើង (បន្ត)

តើយើងអាចប្រើ ឬចែកចាយព័ត៌មានរបស់អ្នកដោយរបៀបណាទៀត? យើងត្រូវបានអនុញ្ញាត និងតម្រូវឱ្យចែករំលែកព័ត៌មានរបស់អ្នកតាមមធ្យោបាយផ្សេងៗទៀត - ជាធម្មតា នៅក្នុងវិធីដែលរួមចំណែកដល់ផលប្រយោជន៍សាធារណៈដូចជា សុខភាពសាធារណៈ និងការស្រាវជ្រាវ ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អ្នក។ យើងត្រូវតែស្របតាមលក្ខខណ្ឌជាច្រើន តាមច្បាប់ មុននឹងយើងអាចចែកចាយព័ត៌មានរបស់អ្នក ក សម្រាប់គោលបំណងទាំងនេះ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមមើល៖ www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html ។

ជួយជាមួយនឹងបញ្ហាសុខភាព និងសុវត្ថិភាពសាធារណ	• យើងអាចចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពអំពីអ្នក កសម្រាប់ស្ថានភាពដូចជា៖ - ការបង្ការជំងឺ - ជួយការហៅឱ្យយកផលិតផលមកវិញ - រាយការណ៍អំពីប្រតិកម្ម អវិជ្ជមានចំពោះការប្រើថ្នាំ - រាយការណ៍អំពីការធ្វើទុក្ខទោស ការព្រងើយកន្តើយ ឬអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារដែលបានសង្ស័យ - ការជួយជាមួយកិច្ចប្រឹងប្រែងសង្គ្រោះគ្រោះមហន្តរាយ - ការបង្ការបញ្ហា ឬការកាត់បន្ថយ ការគំរាមកំហែងធ្ងន់ធ្ងរ ចំពោះសុខភាព ឬសុវត្ថិភាពរបស់នរណាម្នាក់
ធ្វើការស្រាវជ្រាវ	• យើងអាចប្រើ ឬចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នក កសម្រាប់គោលបំណងស្រាវជ្រាវ ប៉ុន្តែមានតែអនុលោមភាពចំពោះឬតាមការអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ប៉ុណ្ណោះ។
ធ្វើយតបចំពោះការស្នើសុំសវនកម្ម និងជាលិកា និងធ្វើការជាមួយពេទ្យពិនិត្យ ឬនាយកទីតម្កល់សព	• យើងអាចចែកចាយព័ត៌មានសុខភាពអំពីអ្នក ជាមួយនឹងអង្គការដែលធ្វើលទ្ធកម្មសវនកម្ម ។ • យើងអាចចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាព ជាមួយនឹងអ្នកធ្វើសព្វវិភាគ អ្នកពិនិត្យ ឬនាយកទីតម្កល់សពនៅពេលបុគ្គលម្នាក់ស្លាប់ ក៏ប៉ុន្តែដោយសារតែ និងត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយច្បាប់តែប៉ុណ្ណោះ។
ដោះស្រាយសំណងរបស់កម្ម ការពង្រឹងច្បាប់ និងការស្នើសុំរដ្ឋាភិបាលផ្សេងទៀត	• យើងអាចប្រើ ឬចែកចាយ ព័ត៌មានសុខភាពអំពីអ្នក ក៖ - សម្រាប់ការទាមទារសំណងប្រាក់ឱ្យកម្ម ករ - សម្រាប់គោលបំណងពង្រឹងច្បាប់ ឬជាមួយមន្ត្រីពង្រឹងច្បាប់ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែអនុលោមតាម និងត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយច្បាប់តែប៉ុណ្ណោះ - ជាមួយនឹងភ្នាក់ងារត្រួតពិនិត្យសុខភាពសម្រាប់សកម្មភាពដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ ប៉ុន្តែបានតែយោងទៅតាម និងតាមការអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ប៉ុណ្ណោះ - សម្រាប់តួនាទីរដ្ឋាភិបាលពិសេសដូចជាយោធា សន្តិសុខជាតិ និងសេវាកម្មការពារប្រធានាធិបតី ប៉ុន្តែគ្រាន់តែអនុលោមតាមនិងត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយច្បាប់តែប៉ុណ្ណោះ
ប្រតិបត្តិតាមច្បាប់	• យើងនឹងចែកចាយព័ត៌មានអំពីរូបអ្នក បើសិនច្បាប់រដ្ឋ ឬសហព័ន្ធ ត្រូវការវា រួមទាំងជាមួយនឹងក្រសួងសុខាភិបាល និងសេវាមនុស្សជាតិ ប្រសិនបើវាចង់មើលឃើញថាយើងកំពុងតែប្រតិបត្តិតាមច្បាប់ភាពឯកជននៃសហព័ន្ធ ។

ការប្រើប្រាស់និងការបញ្ចេញព័ត៌មានរបស់យើង (បន្ត)

ឆ្លើយតបចំពោះការប្តឹងផ្តល់ និង
ចំណាត់ការផ្លូវច្បាប់

- យើងអាចចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពអំពីអ្នកក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងតុលាការ ឬ
ដីការដ្ឋបាល ឬជាការឆ្លើយតបទៅនឹងដីកាកោះ ប៉ុន្តែបានតែយោងទៅតាម និងតាម
ការអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ប៉ុណ្ណោះ។

ក្រៅពីសម្រាប់គោលបំណងដែលរៀបរាប់ខាងលើ យើងត្រូវតែទទួលបានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីអ្នកជា
មុនសិន ដើម្បីប្រើប្រាស់ ឬបង្ហាញ PHI របស់អ្នក។ ឧទាហរណ៍ យើងនឹងមិនប្រើ PHI របស់អ្នកសម្រាប់គោលបំណង
ទីផ្សារ លក់ PHI របស់អ្នក ឬប្រើប្រាស់ ឬបង្ហាញកំណត់ត្រាអំពីជំងឺ ឬកំណត់ត្រានៃការព្យាបាលចិត្តសាស្ត្រដោយគ្មាន
ការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អ្នក លើកលែងតែត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយច្បាប់យ៉ាងច្បាស់។

អ្នកអាចបោះបង់ការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដែលអ្នកបានផ្តល់ឱ្យយើងពីមុន។ នៅពេលដាក់ជូនមកយើងជា
លាយលក្ខណ៍អក្សរ ការលុបចោលនឹងអនុវត្តចំពោះការប្រើប្រាស់ និងការបង្ហាញ PHI របស់អ្នកនាពេលអនាគត។ វានឹង
មិនប៉ះពាល់ដល់ការប្រើប្រាស់ ឬការបង្ហាញព័ត៌មាន ដែលបានធ្វើឡើងពីមុននោះទេ ដែលជាខណៈពេលដែលការអនុញ្ញាត
របស់អ្នកកំពុងមានប្រសិទ្ធភាពនោះ។

ការប្រើប្រាស់និងការបញ្ចេញព័ត៌មានរបស់យើង (បន្ត)

តើមានស្ថានភាពជាក់លាក់នៅពេលដែលយើងនឹងមិនចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នកឬទេ? យើងមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រើ ឬចែករំលែកប្រភេទនៃព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នក ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនោះទេ លុះត្រាតែបើមិនដូច្នោះទេត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយច្បាប់៖

ការថែទាំសុខភាព បន្ត ពូជ

- ព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នក មិនអាចត្រូវបានប្រើប្រាស់ ឬបង្ហាញដើម្បីធ្វើការស៊ើបអង្កេតផ្នែកព្រហ្មទណ្ឌ រដ្ឋប្បវេណី ឬរដ្ឋបាល ឬជាក់បន្ទុកផ្លូវច្បាប់លើអ្នក ឬនរណាម្នាក់ផ្សេងទៀត ឬក៏ណាត់អត្តសញ្ញាណអ្នក ឬនរណាម្នាក់ផ្សេងទៀតទាក់ទងនឹងការស្វែងរកការទទួលបាន ការផ្តល់ ឬការសម្របសម្រួលការថែទាំសុខភាពបន្ត ពូជ ប្រសិនបើការថែទាំសុខភាពបន្ត ពូជគឺស្របច្បាប់ក្រោមច្បាប់សហព័ន្ធ និងច្បាប់នៃរដ្ឋដែលការថែទាំសុខភាពបន្ត ពូជត្រូវបានផ្តល់ជូននោះទេ។ ការថែទាំសុខភាពបន្ត ពូជ មិនមានអាទិសេវាដែលទាក់ទងនឹងការរួមភេទ។
- ព័ត៌មានសុខភាពណាមួយរបស់អ្នកទាក់ទងនឹងសេវាកម្ម ដែលទាក់ទងនឹងការរំលូតកូន ដោយស្របច្បាប់នឹងមិនត្រូវបានបញ្ចេញជាការឆ្លើយតបទៅនឹងដីកាកោះសាក្សី ការស្នើសុំ ឬដីការតុលាការ ហើយក៏មិនសហការជាមួយការស៊ើបអង្កេត ឬការស៊ើបអង្កេតដោយបុគ្គល ឬអង្គភាពរដ្ឋាភិបាលនៅក្នុងរដ្ឋ មួយផ្សេងទៀត ឬភ្នាក់ងារអនុវត្តច្បាប់សហព័ន្ធ ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អ្នក លើកលែងតែមានការអនុញ្ញាតច្បាស់លាស់ ឬតម្រូវដោយច្បាប់។
- ព័ត៌មានសុខភាពណាមួយរបស់អ្នកទាក់ទងនឹងអ្នកកំពុងស្វែងរក ទទួលបាន ការផ្តល់ជូន ការគាំទ្រ ឬជំនួយក្នុងការអនុវត្ត ការរួមភេទស្របច្បាប់ និងមិនត្រូវបានបង្ហាញចែករំលែក ឬធ្វើឱ្យមាននៅក្នុងប្រព័ន្ធកំណត់ត្រាសុខភាពអេឡិចត្រូនិក ឬតាមរយៈ HIE ទៅកាន់បុគ្គលណាម្នាក់នៅក្នុងរដ្ឋ មួយផ្សេងទៀតដោយគ្មានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អ្នក លើកលែងតែមានការអនុញ្ញាតច្បាស់លាស់ ឬតម្រូវដោយច្បាប់។

ឧទាហរណ៍៖ ប្រសិនបើអ្នករស់នៅក្នុងរដ្ឋមួយ ហើយធ្វើដំណើរទៅរដ្ឋ California ដើម្បីទទួលបានការថែទាំសុខភាពបន្ត ពូជស្របច្បាប់ ដូចជាការរំលូតកូន យើងមិនត្រូវបានអនុញ្ញាត និងនឹងមិនចែករំលែកព័ត៌មាននោះ ប្រសិនបើនរណាម្នាក់ព្យាយាមស៊ើបអង្កេតអ្នកសម្រាប់ការទទួលបានការថែទាំនោះ។ ទោះបីជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ប្រសិនបើយើងទទួលបានសេចក្តីថ្លែងការណ៍ស្នើសុំស្របច្បាប់ពីអ្នកស្នើសុំនោះ យើងអាចបង្ហាញ PHI របស់អ្នកដែលមានសក្តានុពលទាក់ទងនឹងការថែទាំសុខភាពបន្ត ពូជ (ដូចជាការរួមភេទ) សម្រាប់គោលបំណងដូចខាងក្រោម៖

- សកម្មភាពឃ្លាំមើលប្រព័ន្ធសុខាភិបាល
- ដំណើរការច្បាប់ និងរដ្ឋបាល
- មន្ត្រីពង្រឹងច្បាប់
- អ្នកវិភាគសាកសព ឬការពិនិត្យវេជ្ជសាស្ត្រ

ការប្រើប្រាស់និងការបញ្ចេញព័ត៌មានរបស់យើង (បន្ត)

ការព្យាបាលការប្រើប្រាស់សារធាតុញៀន

- កំណត់ត្រាអំពីការព្យាបាលការប្រើប្រាស់សារធាតុញៀននឹងមិនត្រូវបានប្រើប្រាស់ឬបង្ហាញនៅក្នុងនីតិវិធីរដ្ឋប្បវេណីព្រហ្មទណ្ឌ រដ្ឋបាល ឬនីតិប្បញ្ញត្តិប្រឆាំងនឹងអ្នកទេ លុះត្រាតែអ្នកផ្តល់ការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬលុះត្រាតែតុលាការចេញបញ្ជាឱ្យបញ្ចេញព័ត៌មាននេះបន្ទាប់ពីផ្តល់ការជូនដំណឹងដល់អ្នក និងឱកាសដើម្បីជំទាស់ ហើយដីកានេះត្រូវបានអមដោយដីកាកោះសាក្សីឬតម្រូវការផ្លូវច្បាប់ផ្សេងទៀតដែលបង្ខំឱ្យធ្វើការបញ្ចេញ។

ឧទាហរណ៍៖ ប្រសិនបើអ្នកជាប់ពាក់ព័ន្ធក្នុងពាក្យបណ្តឹង ហើយមាននរណាម្នាក់សួរយើងសម្រាប់កំណត់ត្រាការព្យាបាលបញ្ជាការប្រើប្រាស់សារធាតុរបស់អ្នក យើងនឹងមិនផ្តល់ឱ្យឡើយ លុះត្រាតែអ្នកប្រាប់យើងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬតុលាការបង្គាប់វា ហើយចេញឯកសារផ្លូវច្បាប់ដែលទាមទារវា។

ការទទួលខុសត្រូវរបស់យើង

- យើងត្រូវបានតម្រូវដោយច្បាប់ដើម្បីរក្សាការការពារខាងរូបវន្ត បច្ចេកទេស និងរដ្ឋបាល ដើម្បីធានាភាពឯកជននៃ PHI របស់អ្នក។ ដើម្បីការពារឯកជនភាពរបស់អ្នក មានតែសមាជិកក្រុមការងាររបស់ Blue Shield Promise ដែលមានការអនុញ្ញាត និងទទួលបានការបណ្តុះបណ្តាលប៉ុណ្ណោះ ទើបត្រូវបានផ្តល់សិទ្ធិចូលប្រើប្រាស់ឯកសារកំណត់ត្រាអេឡិចត្រូនិក និងឯកសារកំណត់ត្រាទម្រង់ជាក្រដាសស្នាម និងចូលទៅកាន់ផ្នែកអសាធារណៈដែលបានរក្សាទុកព័ត៌មានទាំងនេះ។ សមាជិកក្រុមការងារទទួលបានការបណ្តុះបណ្តាលពីប្រធានបទផ្សេងៗ ដែលរួមមាន៖
 - យើងមាននីតិវិធី និងគោលការណ៍ការពារទិន្នន័យ និងឯកជនភាព រួមមានរបៀបដាក់ស្លាកសម្គាល់ រក្សាទុក រៀបចំ លំដាប់លំដោយឯកសារ និងចូលទៅប្រើប្រាស់ឯកសារកំណត់ត្រាទម្រង់ជាក្រដាសស្នាម និងជាអេឡិចត្រូនិក។
 - ការការពារតាមរដ្ឋបាល តាមបច្ចេកទេស និងតាមរូបវន្ត បានបង្កើតឡើងជាស្រេច ដើម្បីថែរក្សាឯកជនភាព និងសុវត្ថិភាពនៃ PHI របស់អ្នក។
- មន្ត្រីឯកជនភាពសាជីវកម្ម របស់យើងត្រូវតែតាមដានមើលពីរបៀបដែលយើងអនុវត្តតាមនីតិវិធី និងគោលនយោបាយឯកជនភាពរបស់យើង និងអប់រំស្ថាប័នយើងស្តីពីប្រធានបទដ៏សំខាន់នេះ។
- យើងនឹងគោរពតាមច្បាប់ណាមួយ និងទាំងអស់ដែលតម្រូវឱ្យយើងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវការការពារឯកជនភាព រួមទាំង HIPAA និងច្បាប់ឯកជនភាពរបស់សហព័ន្ធផ្សេងៗទៀត ប្រដូចជា California។ ឧទាហរណ៍ មានច្បាប់ពិសេសដែលការពារប្រភេទព័ត៌មានសុខភាពមួយចំនួន ដូចជា រួមមានជាអាទិ៍ហេតុអ្វីបានជាព្យាបាលចិត្តសាស្ត្រ ព័ត៌មានសុខភាពបន្តពូជ និងសុខភាពផ្លូវភេទ ការថែទាំបញ្ជាក់ពីយេនឌ័រ សេវាកម្ម សុខភាពផ្លូវចិត្ត ការព្យាបាលបញ្ហាការប្រើប្រាស់សារធាតុញៀន (SUD) ព័ត៌មានហ្វែរ និងការធ្វើតេស្ត និងការព្យាបាលមេរោគអេដស៍/ជំងឺអេដស៍។ យើងនឹងអនុវត្តច្បាប់ទាំងនោះ។ ចំពោះវិសាលភាពដែលច្បាប់ស្តីពីឯកជនភាពរបស់សហព័ន្ធ និងរដ្ឋ California បានកំណត់ស្តង់ដារផ្សេងៗគ្នាសម្រាប់ព័ត៌មានសុខភាពជាក់លាក់ យើងនឹងអនុវត្តស្តង់ដារដែលផ្តល់លទ្ធភាពឱ្យព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នក កន្លែងកម្រិតនៃការការពារ និងសុវត្ថិភាពកាន់តែអស្ចារ្យ លុះត្រាតែបើមិនដូច្នោះទេតម្រូវដោយច្បាប់។ រាល់ការបញ្ចេញ PHI លើសពីបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់ដែលត្រូវបានហាមឃាត់។
- យើងនឹងប្រាប់អ្នកឱ្យដឹងយ៉ាងរួសរាន់ បើសិនមានការល្មើសកើតឡើង ដែលប្រហែលជាគេបានលួចមើលភាពឯកជន ឬសន្តិសុខ នៃព័ត៌មានរបស់អ្នក។
- យើងត្រូវតែប្រព្រឹត្តតាមភារៈកិច្ច និងការអនុវត្តភាពឯកជន ដែលបានរៀបរាប់ក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ និងផ្តល់សំណៅចម្លងនោះឱ្យអ្នក។
- យើងនឹងមិនប្រើ ឬចែកចាយព័ត៌មានរបស់អ្នក ក្រៅពីអ្វីៗដែលបានរៀបរាប់ក្នុងនេះឡើយ លុះត្រាតែអ្នកប្រាប់យើង ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ថាយើងអាច។ បើសិនអ្នកប្រាប់យើងថាអាច អ្នកក៏អាចនឹងជូនដំណឹងដល់អ្នក នៅពេលណាមួយដែរ។ សូមប្រាប់យើងឱ្យដឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ បើសិនជាអ្នកជូនដំណឹងរបស់អ្នក។
- សូមចំណាំថា វាអាចទៅរួចដែលព័ត៌មានដែលយើងបានបញ្ចេញយ៉ាងត្រឹមត្រូវ ស្របតាមសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ នឹងត្រូវបានបង្ហាញឡើងវិញដោយអ្នកទទួល ហើយប្រសិនបើដូច្នោះមែន វាមិនត្រូវបានការពារដោយគោលការណ៍នៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះទៀតទេ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមមើល៖

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html ។

ការផ្លាស់ប្តូរចំពោះលក្ខខណ្ឌនៃសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ
យើងអាចផ្លាស់ប្តូរលក្ខខណ្ឌនៃសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ ហើយការផ្លាស់ប្តូរ នឹងអនុវត្តទៅលើព័ត៌មានទាំងអស់ ដែលយើងមានអំពីរូបអ្នក។ សេចក្តីជូនដំណឹងថ្មីនឹងមានផ្តល់ជូនតាមសំណូមពរ នៅលើគេហទំព័ររបស់យើង ហើយយើងនឹងផ្ញើមួយសំណៅទៅឱ្យអ្នក។

កាលបរិច្ឆេទចូលជាធរមាននៃសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ

Blue Shield of California Promise Health Plan
Privacy Office
P.O. Box 272540
Chico, CA 95927-2540
លេខទូរស័ព្ទ៖ (888) 266-8080
លេខទូរស័ព្ទ ទាន់ហេតុការណ៍៖ (855) 296-9086
ទូរសារ៖ (800) 201-9020
អ៊ីមែល៖ Privacy@blueshieldca.com